

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дискурс

**по направлению/специальности 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата)
профиль «Перевод и переводоведение»**

1. Цели и задачи освоения дисциплины

В соответствии с ФГОС ВО курс «Дискурс» направлен на изучение лингводидактической парадигмы дискурса, вопросов его исторического возникновения, описания механизма реализации стратегий говорящего и слушающего, формирование толерантного восприятия социальных и культурных различий,

Цели освоения дисциплины

- исследовать научные основы дискурс-анализа и дискурсивных практик;
- рассмотреть структуру дискурса, его единицы и категории;
- рассмотреть языковую личность в коммуникативном пространстве дискурса.

В этой связи ставятся следующие задачи:

- познакомить студентов с предметом, задачами, методами и понятийным аппаратом науки;
- сформировать знание о дискурсе как лингво-социальном феномене;
- сформировать представления о многообразии дискурсов, их универсальных и специфических аспектах функционирования..

2. Место дисциплины в структуре ООП, ОПОП

Дисциплина «Дискурс» входит в базовый блок дисциплин для профиля «перевод и переводоведение».

Для освоения дисциплины используются знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения таких дисциплин как «Древние языки и культуры», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «Введение в языкознание», «История языкознания», «Общее языкознание», «История и культура стран изучаемого языка», «История языка и введение в спецфилологию», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Лингвокультурология»

Дисциплина является основой для дальнейшего совершенствования устной и письменной речевой деятельности на иностранном языке в рамках изучения таких дисциплин как «Практический курса первого иностранного языка (английский язык)», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский язык)», «Стилистика иностранного языка», «Межкультурная коммуникации в экономике и бизнесе», «практический курс перевода».

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

3. Перечень планируемых результатов освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины «Дискурс» программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Выпускник, освоивший программу дисциплины «Дискурс» бакалавриата, должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентации иноязычного социума (ОК-2);
- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

Выпускник, освоивший дисциплину «Дискурс» программы бакалавриата, должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

- способностью использовать понятийный аппарат философии, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
 - способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);
 - способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
 - способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);

Выпускник, освоивший дисциплину «Дискурс» программы бакалавриата, должен обладать профессиональными компетенциями (ПК), соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа бакалавриата:

- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);
- владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);
- владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- лингводидактическую парадигму дискурса;
- историю возникновения дискурса;

этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия;

уметь:

- описать механизм реализации стратегий говорящего и слушающего;

формировать толерантное восприятие социальных и культурных различий;

- использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

владеть:

- международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

4. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц (72 часов)

5. Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: практические занятия с использованием активных и интерактивных форм проведения занятий.

Самостоятельная работа студентов - способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний и умений без непосредственного участия в этом

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

процессе преподавателей. Организационные мероприятия, обеспечивающие нормальное функционирование самостоятельной работы студента, должны основываться на следующих предпосылках: самостоятельная работа должна быть конкретной по своей предметной направленности; самостоятельная работа должна сопровождаться эффективным, непрерывным контролем и оценкой ее результатов. При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: работа с литературой, подготовка рефератов, сообщений.

6. Контроль успеваемости

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды текущего контроля _____

По данной дисциплине предусмотрена форма отчетности: _____

Промежуточная аттестация проводится в форме: зачета на 4 курсе в 7 семестре